

[TRANSLATION.]

No. 34, Sess. I.—Pukapuka-inoi a ERIHI KEREI TEARA.

E ki ana te kai-pitihana ko ia tetahi o te hunga o mua i whai take ki Te Aroha Poraka, i whakaae hoki ki te hoko i tona hea ki te Kawanatanga, i haina hoki ia i te rira hei whakarite i taua whakaaetanga a me riro iaia taua hea o nga moni utu o taua whenua apiti atu ki tetahi wahi whenua i rahuitia mana i roto i taua poraka. E ki ana te kai-pitihana kahore ano i riro i a ia tetahi wahi o te moni te whenua ranei i whakataua ki aia. I a Mei, 1879, ka mea te Minita mo te Taha Maori ki te kai-pitihana ka hoatu e ia mana he whenua kia 50 eka, mehemea ka whakakorea e ia tana kereme ki te Aroha Poraka. E rangi kua kore te Kawanatanga e pai inaianei ki te whakaputa i te Karati. E inoi ana i a ki tetahi oranga.

Kua whakahaua ahau kia ki penei:—

E mea ana tenei Komiti me whakahau i te Kawanatanga kia whakamana te kupu a te Hiana pera me tana kupu i roto i taua Memoria o te 15 o Nowema, 1881.

19 Hepetema, 1884.

No. 6, Sess. II.—Petition of WETERE TE RERENGA and Others.

PETITIONERS state that they have heard the Government intend passing a Bill which will give them authority to deal with Native lands as they may think fit. Petitioners pray that such a Bill may not be passed into law without the Natives having a say in the framing of the said Bill.

I am directed to report as follows:—

That, as there is no Bill before the House upon the matters referred to, the Committee has no recommendation to make.

19th September, 1884.

[TRANSLATION.]

No. 6, Sess. II.—Pukapuka-inoi a WETERE TE RERENGA me etahi atu.

E ki ana nga kai pitihana kua rongo ratou e mea ana te Kawanatanga kia pahitia tetahi Pire hei whakahaere i nga whenua Maori i runga ia ratou whakaaro I pai ai.

E inoi ana nga kai pitihana kia kaua e pahitia he Pire penei hei Ture kia whakaae rano nga Maori ki te hanganga o taua Pire.

Kua whakahaua ahau kia ki penei:—

No te mea kahore he Pire i te aro-aro o te Whare e aru atu ana ki runga i nga tikanga e korerotia nei. Kahore he kupu a te Komiti.

19 Hepetema, 1884.

No. 15, Sess. I.—Petition of JOHN DUNCAN and Another.

PETITIONERS ask that a grant issued to certain Natives of a block of land situated in Waikato may be cancelled, and that an inquiry may be held to ascertain the names of all the members of the Ngatitipa Tribe interested in the said land, and that the present grantees may be declared trustees for such persons.

I am directed to report as follows:—

That this petition is in all respects similar to that of last year from the same individuals, and the Committee repeats what was then reported, namely: "That this is one of the numerous cases in which those whose names were put into Crown grants for convenience may assume all the rights of full ownership. They were not thought by the ordinary members of the tribe to be more than trustees; but lately so many of these virtual trusts have been misappropriated to the profit of individuals, that, naturally, the Maoris outside the record of the grantees have become alarmed by the actual or possible sacrifice of their interests. The Committee considers that, in the interest of the general body of real, as apart from nominal, owners, legislation is necessary, in order to have renewed Crown grants similar to the one now referred to, and recommend the subject to the early attention of the Government."

The Committee would only add that the Government should consider whether it would not be possible to at once introduce a Bill to stop any transactions in this case or similar cases until general legislation can be adopted to cover the whole question.

23rd September, 1884.

[TRANSLATION.]

No. 15, Sess. I.—Pukapuka-inoi a HONE TANIKENA me tetahi atu.

E tono ana kia whakakorea te Karati o tetahi Poraka whenua Maori e takoto ana i Waikato kia whakaturia tetahi patai hei kimi i nga ingoa katoa o nga tangata o te Iwi o Ngatitipa e whai panga ana ki taua whenua kia whakataua enei tangata i roto i te karati hei kai tiaki mo aua tangata.

Kua whakahaua ahau kia ki penei:—

Ko tenei pitihana e ahua rite ana ki tera i tukuna mai i tera tau e aua tangata ano a ko te ripoata a te Komiti ka pera ano me to tera tau ko tetahi tenei o nga kehi maha i whakaurua nei nga ingoa o etahi tangata hei painga kautanga i muri iho ka kitea ka ahei aua tangata te tango i taua whenua mo ratou ake, kihai i maharatia e nga tangata o waho o taua iwi i neke ake to ratou panga ki te whenua i o te Kaitiaki, inaianei kua maha nga whenua tiaki i whakahaerenga hetia heoi te painga mo nga tangata anake i roto i te karati heoi kua wehi rawa nga tangata o waho i runga i te whakaaro tera pea e riro kua riro rawa atu ranei to ratou panga ki taua whenua.

Ko te Komiti e whakaaro ana i runga i te panga o nga tangata katoa e whai take ana he mea tika kia hanga tetahi ture hei whakahou i nga karati i rite ki tenei e korerotia nei, me te mea kia hohoro te titiro a te Kawanatanga i tenei mea.